



RDW

Centrum voor voertuigtechniek en informatie

N E D E R L A N D  
(THE NETHERLANDS)

## COMMUNICATION


Concerning: APPROVAL GRANTED  
~~APPROVAL EXTENDED~~  
~~APPROVAL REFUSED~~  
~~APPROVAL WITHDRAWN~~  
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

of a type of side-marker lamp marked SM2 pursuant to Regulation No. 91

Approval No.: E4 - 91R - 00 9110

Extension No.: --

Approval mark:

SM2  009110

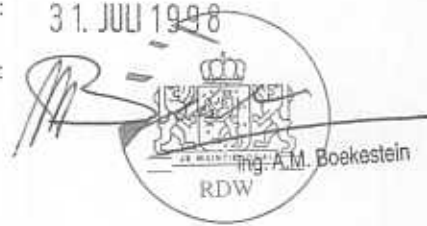
- |   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| 1 | Trade name or mark of the side-marker lamp                 | : | Hella  |
| 2 | Manufacturer's name for the type of device                 | : | 2PS 008 138  |
| 3 | Manufacturer's name and address                            | : | Hella KG Hueck & Co.<br>59552 Lippstadt, Germany                     |
| 4 | Name and address of his representative                     | : | Sluyter B.V.<br>Celciusbaan 2, 3430 BJ Nieuwegein<br>The Netherlands |
| 5 | Submitted for approval on                                  | : | June 22, 1998  |
| 6 | Technical service responsible for conducting approval test | : | N.V. KEMA  |
| 7 | Date of test report  | : | July 14, 1998  |
| 8 | Number of test report                                      | : | 98-107   |
| 9 | Concise description  | : |  |
|   | Colour of light emitted                                    | : | amber/ <del>red</del>  |
|   | Number and category of filament lamps                      | : | 3 LED's connected in series, 12V                                     |



Approval No.: E4 - 91R - 00 9110

Extension No.: --

- 10 Position of the approval mark : see annexed drawing
- 11 Reasons for extension if applicable : --
- 12 Approval granted/~~refused~~/~~extended~~/~~withdrawn~~
- 13 Place : Zoetermeer
- 14 Date : 31. JULI 1998
- 15 Signature :



- 16 The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
- 1 drawing No. 2PS 008 138 dated 22.06.98 (annexed)
  - 1 table of the vertical and horizontal outlines of the illuminating surface (annexed)
  - test report as mentioned in item 8



Hella KG Hueck & Co.

Typbezeichnung: 2PS 008 138

Gehört zur G. Nr.: 9110

Einbauanweisung Nr.: 461 405-30

Seitenmarkierungsleuchte für Kraftfahrzeuge.

Lichtquelle: 3 nicht austauschbare Leuchtdioden in Reihe geschaltet.

Prüfspannung: 13,5 V

Nennspannung: 12 V

Nennleistung: 0,7 W

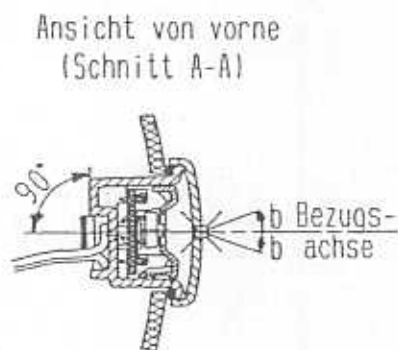
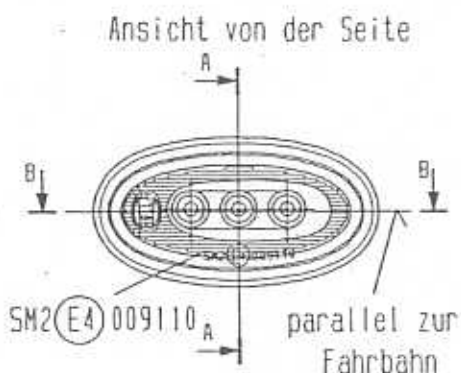
☒ = Bezugspunkt nach ECE-Regelung 91.

⊙ = Bezugspunkt zur Bestimmung der Grenzen der leuchtenden Fläche nach 76/756 EWG bzw. ECE-Regelung Nr. 48 (= Mitte Optik der Abschlussscheibe). Maße siehe Anlage A.

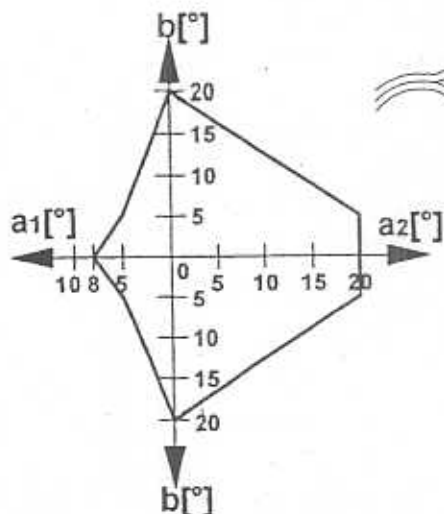
Die Leuchte darf auch  $180^\circ$  um die Bezugsachse gedreht angebaut werden.

Bezugsachse: Parallel zur Fahrzeuglängsachse und parallel zur Fahrbahn.

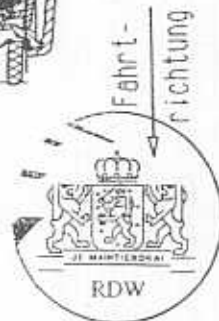
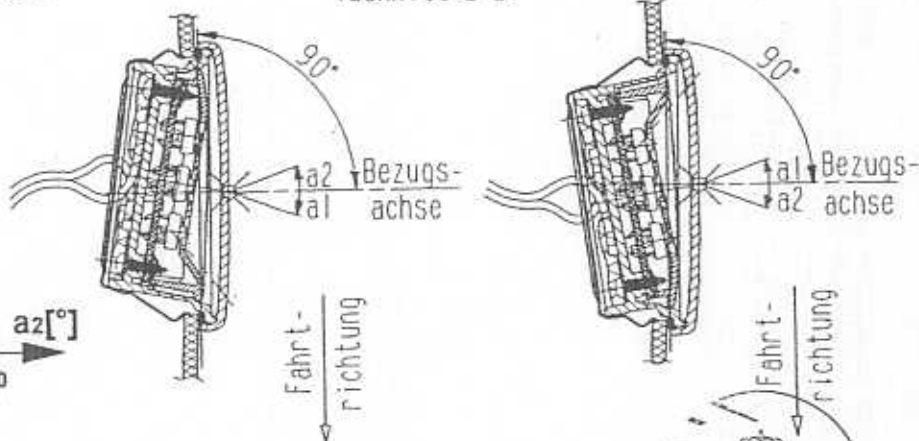
Einbau des linken Gerätes dargestellt. Der Einbau des rechten Gerätes erfolgt spiegelbildlich.



Zulässige Abweichungen von der dargestellten Anbaulage sind dem Toleranzfeld zu entnehmen.



Ansicht von oben (Schnitt B-B)



22.06.98

Der An- bzw. Einbau der Geräte hat nach anliegenden An- bzw. Einbauunterlagen (z.B. Skizze und Anlage A) zu erfolgen.



Hella KG Hueck & Co.

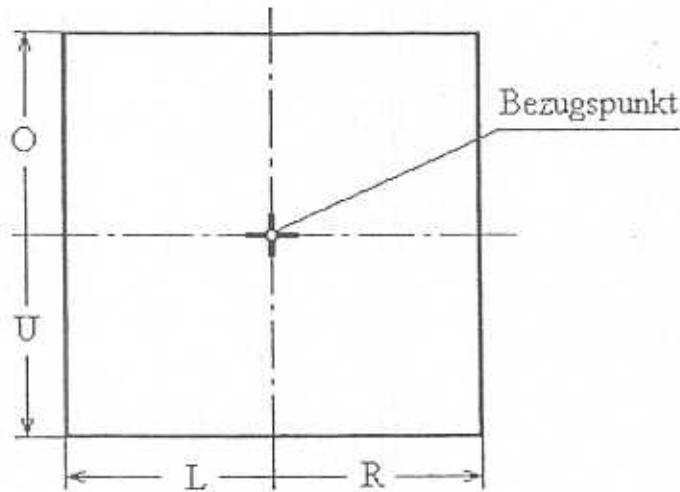
Typbezeichnung: 2PS 008 138

Anlage A

Gehört zur G. Nr.: 9110

Einbauanweisung Nr.: 461 405-51

Bestimmung der Grenzen der leuchtenden Fläche einer Leuchte gemäß den Richtlinien des Rates der Europäischen Gemeinschaften 'Anbau von Beleuchtungs- und Lichtsignalanlagen' nach 76/756/EWG bzw. ECE-Regelung Nr. 48, Absatz 2.9.2.



Gerätebezeichnung	obere Grenze (O) mm	untere Grenze (U) mm	linke Grenze (L) mm	rechte Grenze (R) mm
Seitenmarkierungsleuchte	5	5	12	11



N E D E R L A N D  
(THE NETHERLANDS)

## COMMUNICATION


Concerning: ~~APPROVAL GRANTED~~  
~~APPROVAL EXTENDED~~  
~~APPROVAL REFUSED~~  
~~APPROVAL WITHDRAWN~~  
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

of a type of side-marker lamp marked SM2 pursuant to Regulation No. 91

Approval No.: E4 - 91R - 00 9110

Extension No.: 1 Correction No.: 1

*Approval mark:*

SM2  009110

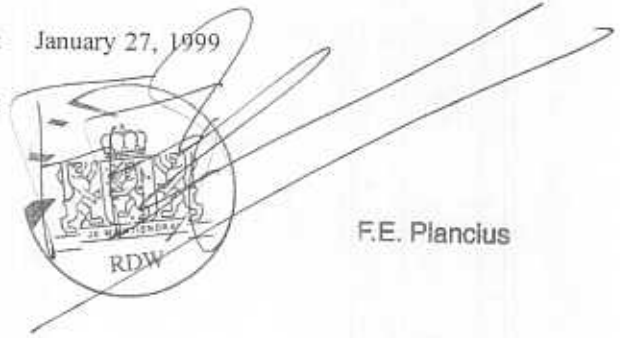
- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| 1 | Trade name or mark of the side-marker lamp  | : | Hella  |
| 2 | Manufacturer's name for the type of device  | : | 2PS 008 138  |
| 3 | Manufacturer's name and address   | : | Hella KG Hueck & Co.<br>59552 Lippstadt, Germany                     |
| 4 | Name and address of his representative  | : | Sluyter B.V.<br>Celciusbaan 2, 3430 BJ Nieuwegein<br>The Netherlands |
| 5 | Submitted for approval on   | : | June 22, 1998; December 17, 1998                                     |
| 6 | Technical service responsible for conducting approval test                              | : | N.V. KEMA  |
| 7 | Date of test report   | : | July 14, 1998; January 20, 1999                                      |
| 8 | Number of test report   | : | 98-107; 98-200   |
| 9 | Concise description<br>Colour of light emitted<br>Number and category of filament lamps | : | amber/ <del>red</del><br>3 LED's connected in series, 12V            |



Approval No.: E4 - 91R - 00 9110

Extension No.: 1 Correction No.: 1

- 10 Position of the approval mark : see annexed drawing
- 11 Reasons for extension if applicable : change color of lens and cap
- 12 Approval ~~granted/refused/extended/withdrawn~~
- 13 Place : Zoetermeer
- 14 Date : January 27, 1999
- 15 Signature :



- 16 The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
- 1 description 2PS 008 138 dated 14.01.99 (annexed)
  - 1 drawing 2PS 008 138 dated 14.01.99 (annexed)
  - 1 table of the vertical and horizontal outlines of the illuminating surfaces 2PS 008 138 dated 21.01.99 (annexed)
  - test report as mentioned in item 8



Hella KG Hueck &amp; Co.

Typ: 2PS 008 138  
 Model Designation: 2PS 008 138  
 Désignation de type: 2PS 008 138  
 Denominación de tipo: 2PS 008 138

Seite/page/página  
1

Gehört zur G. Nr.: 009110 Einbauanweisung Nr.: 461 428-30 14.01.99  
 Belong to approval no.: Installation instructions no.:  
 Fait partie de l'appareil n°: Instructions de montage n°:  
 Pertenece a N° G: Instrucción de montaje N°:

Seitenmarkierungsleuchte für Kraftfahrzeuge.  
 Side marker lamp for vehicles.  
 Feu de position latéral pour véhicules.  
 Luces de balizamiento (laterales) para vehículos.

Lichtquelle: 3 nicht austauschbare Leuchtdioden in Reihe geschaltet.  
 Light source: 3 non-exchangeable, series-connected LEDs.  
 Source d'éclairage: 3 diodes non échangeables montées en série.  
 Fuente de luz: 3 diodos luminosos, no intercambiables, conectados en serie.

Prüfspannung:	13.5 V	Nennspannung:	12 V	Nennleistung:	0.7 W
Test voltage:	13.5 V	Nominal voltage:	12 V	Nominal power:	0.7 W
Tension de contrôle:	13.5 V	Tension nominale:	12 V	Puissance nominale:	0.7 W
Tensión de prueba:	13.5 V	Tensão nominal:	12 V	Potencia nominal:	0.7 W

⊗ = **Bezugspunkt** nach ECE-Regelung 91.  
 = **reference point** in acc. with ECE Regulation 91.  
 = **point de référence** selon la réglementation ECE 91.  
 = **Punto de referencia** según Reglamentación ECE 91.

⊙ = **Bezugspunkt** zur Bestimmung der Grenzen der leuchtenden Fläche nach 76/756 EWG bzw. ECE-Regelung Nr. 48. (= Mitte Optik der Abschlußscheibe). Maße siehe Anlage A.  
 = **reference point** for finding the limits of the luminous surface in acc. with 76/756 EEC or ECE Regulation no. 48 (= centre of patterned lens pattern). See enclosure A for dimensions.  
 = **point de référence** pour déterminer les limites de la surface éclairée selon la réglementation 76/756 CE ou ECE no. 48 (= centre optique de la glace). cotes, voir annexe A.  
 = **Punto de referencia** para la definición de la superficie luminosa según Reglamentación C.E.E. 76/756 o bien ECE N° 48 (= centro óptica del cristal). Medidas véase anexo A.

Die Leuchte darf auch 180° um die Bezugssachse gedreht angebaut werden.  
 The lamp may be rotated by 180° around the reference axis for installation.  
 Le feu peut aussi être monté pivoté de 180° autour de l'axe de référence.  
 La luz se puede montar también girada en 180° sobre el eje de referencia.



**Bezugsachse:** Parallel zur Fahrzeuglängsachse und parallel zur Fahrbahn.  
**Reference axis:** Parallel to the vehicle's longitudinal axis and parallel to the road surface.  
**Axe de référence:** Parallèle à l'essieu longitudinal du véhicule et parallèle à la route.  
**Eje de referencia:** Paralelo al eje longitudinal del vehículo y paralelo a la calzada

Einbau des linken Gerätes dargestellt. Der Einbau des rechten Gerätes erfolgt spiegelbildlich.  
 Shown below is the installation in the left side of the vehicle. Mirror-invert the illustration for installation of the right lamp.  
 Montage du côté gauche du véhicule représenté. Le montage de l'appareil droit se fait de manière inversée.  
 Representación del montaje para el lado izquierdo del vehículo. El montaje para el lado derecho se practica a la inversa.

Der An- bzw. Einbau der Geräte hat nach anliegenden An- bzw. Einbauunterlagen (z.B. Skizze und Anlage A) zu erfolgen.  
 These devices are to be fitted or installed according to the enclosed mounting or installation instructions (e.g. drawing and Enclosure A).  
 Le montage appliqué ou intégré des appareils doit se faire conformément aux documents de montage appliqué ou intégré joints (p. ex. croquis et annex A).  
 El montaje en superficie o empotrado de los aparatos se hará conforme a la documentación adjunta al respecto (p.ej. dibujo y anexo A).



Hella KG Hueck & Co.

Typ: 2PS 008 138  
 Model Designation: 2PS 008 138  
 Désignation de type: 2PS 008 138  
 Denominación de tipo: 2PS 008 138

Seite/page/pagina 2  
 461 428-31  
 Nr.

Zulässige Ausführungsformen

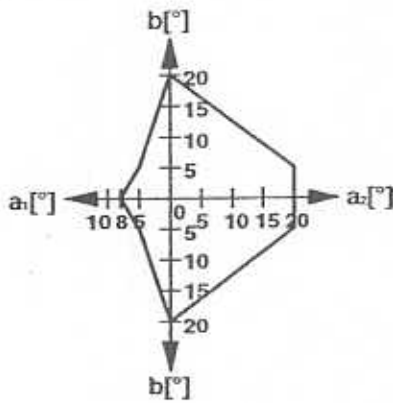
**Abschlußscheibe**  
 gelb  
 hellgrau  
 hellgrau

**Blende**  
 al-bedampft  
 al-bedampft  
 schwarz

Modèles homologués

**Voyant**  
 jaune  
 gris clair  
 gris clair

**Enjoliveur**  
 métallisé Al  
 métallisé Al  
 noir



Admissible designs

**Patterned lens**  
 yellow  
 light grey  
 light grey

**Cap**  
 al-vapourised  
 al-vapourised  
 black

Formas de construcción permisibles

**Cristal**  
 amarillo  
 gris claro  
 gris claro

**Diafragma**  
 al-metalizado  
 al-metalizado  
 negro

14.01.99

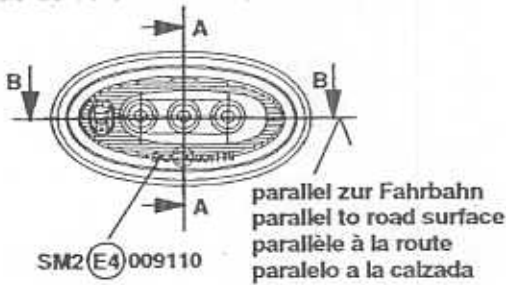
Zulässige Abweichungen von der dargestellten Anbau- lage sind dem Toleranzfeld zu entnehmen.

Refer to the tolerance data for the admissible deviations from the installation position shown.

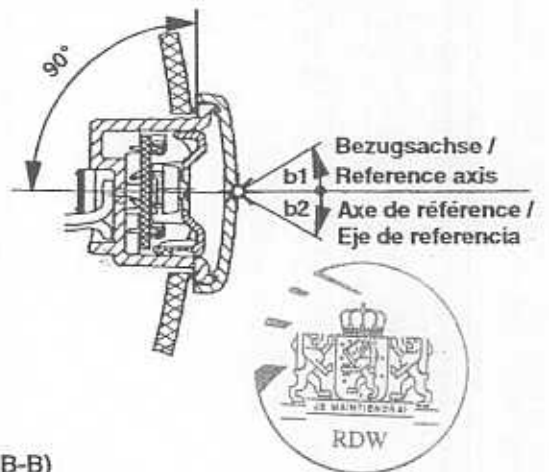
Les écarts admissibles de la position de montage en applique représentée sont indiqués dans le champ des tolérances.

Admisibles variaciones de la posición de montaje representada se deducen del campo de tolerancias.

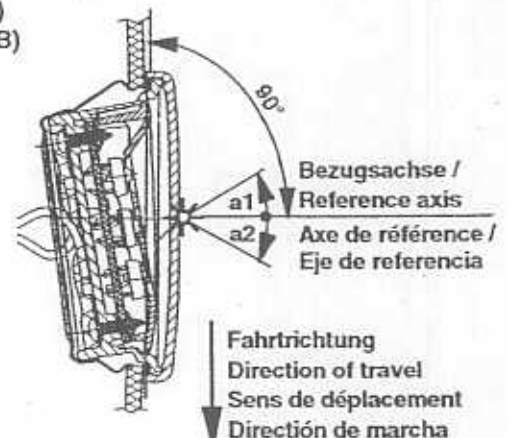
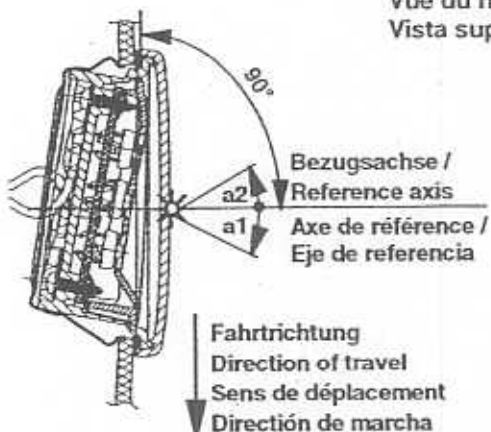
Ansicht von der Seite / Side view  
 Vue de côté / Vista lateral



Ansicht von vorne (Schnitt A-A)  
 Front view (Cross section A-A)  
 Vue de l'avant (Coupe A-A)  
 Vista frontal (Sección A-A)



Ansicht von oben (Schnitt B-B)  
 Top view (Cross section B-B)  
 Vue du haut (Coupe B-B)  
 Vista superior (sección B-B)







Hella KG Hueck & Co.  
59552 Lippstadt

Typ : 2PS 008 138  
Model Designation: 2PS 008 138  
Désignation de type: 2PS 008 138  
Denominación de tipo:: 2PS 008 138

Anlage A  
Annex A  
Annex A  
Anexo A

Gehört zur Genehmigung Nr.: 009110  
Belong to approval no.:  
Fait partie de l'appareil n°:  
Pertenece a N° G:

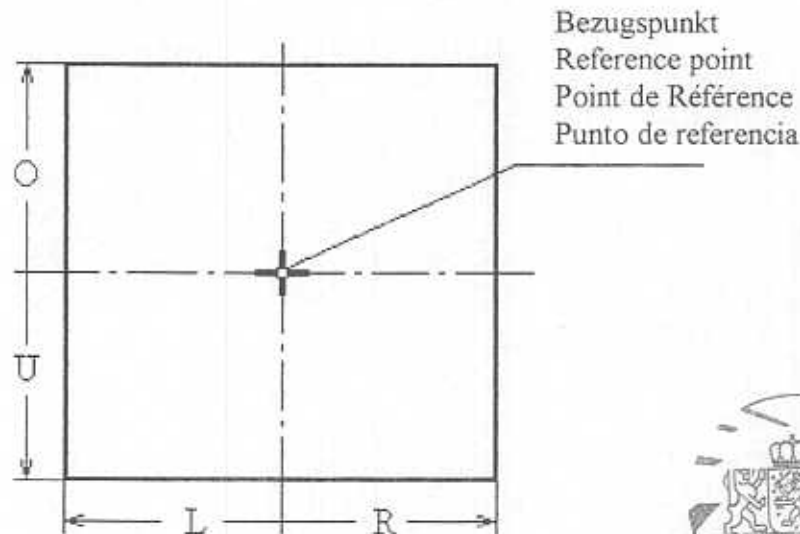
Einbauanweisung Nr.: 461 428-32  
Installation instructions no.:  
Instructions de montage n°:  
Instrucción de montaje N°:

Bestimmung der Grenzen der leuchtenden Fläche einer Leuchte gemäß den Richtlinien des Rates der Europäischen Gemeinschaften 'Anbau von Beleuchtungs- und Lichtsignalanlagen' nach 76/756/EWG bzw. ECE-Regelung Nr. 48, Absatz 2.9.2.

Determining the borders of the illuminated area of a lamp in accordance with the Directives of the Council of the European Community on 'Mounting of lamps and light signalling equipment', 76/756/EEC, and ECE Regulations No. 48, sub-section 2.9.2.

Détermination des limites de la surface illuminée d'un feu selon les directives du Conseil de la Communauté Européenne 'Montage de lampes et d'équipements de signalisation lumineuse' selon 76/756/CEE et réglementation ECE n° 48, paragraphe 2.9.2.

Definición de los límites de la superficie iluminada de una luz conforme a las directivas del Consejo de las Comunidades Europeas 'Montaje de instalaciones de alumbrado y señales luminosas' según Reglamentación C.E.E. 76/756 o bien Reglamentación ECE N° 48, apartado 2.9.2.



Gerätebezeichnung Unit designation Désignation de l'appareil Denominación del aparato	Obere Grenze Top edge Limite supérieure Limite superior	Untere Grenze Bottom edge Limite inférieure Limite inferior	Linke Grenze Left-hand edge Limite gauche Limite izquierdo	Rechte Grenze Right-hand edge Limite droite Limite derecho
	(O) mm	(U) mm	(L) mm	(R) mm
Seitenmarkierungsleuchte Side marker lamp Feu de position latéral Luz de balizamiento lateral	5	5	12	11

21.01.1999